

**DE** Montageanleitung

**EN** Mounting instruction

**ES** Instrucciones de instalación

**FR** Instructions d'installation

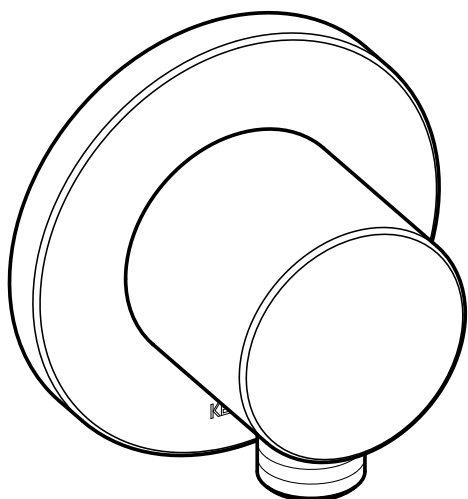
**IT** Istruzioni per l'installazione

**NL** Montagehandleiding

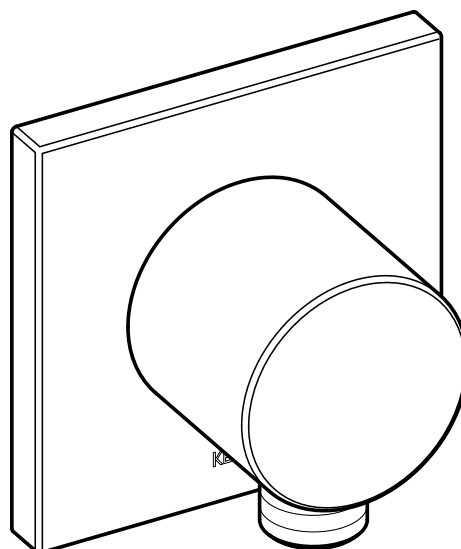
**CS** Návod k instalaci

**PL** Instrukcja montażu

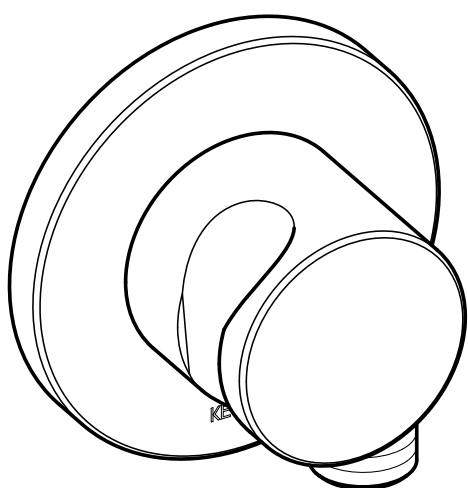
**RU** Инструкция по монтажу



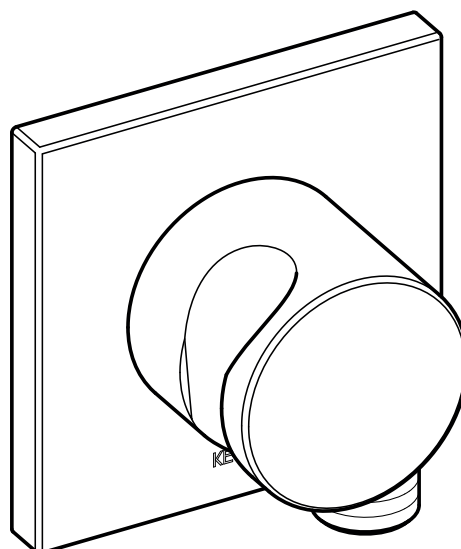
59547 010001    59547 070001  
 59547 030001    59547 130001  
 59547 050001    59547 170001  
 59547 370001



59547 010002    59547 070002  
 59547 030002    59547 130002  
 59547 050002    59547 170002  
 59547 370002



59592 010001    59592 070001  
 59592 030001    59592 130001  
 59592 050001    59592 170001  
 59592 370001



59592 010002    59592 070002  
 59592 030002    59592 130002  
 59592 050002    59592 170002  
 59592 370002

**DE** Einbaumaße

**FR** Cotes de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

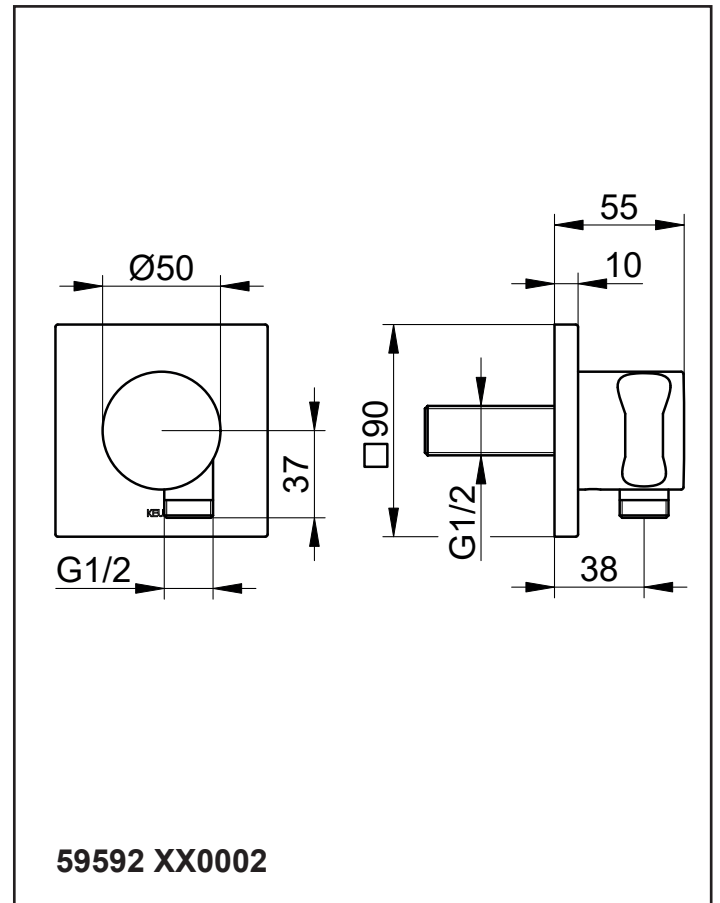
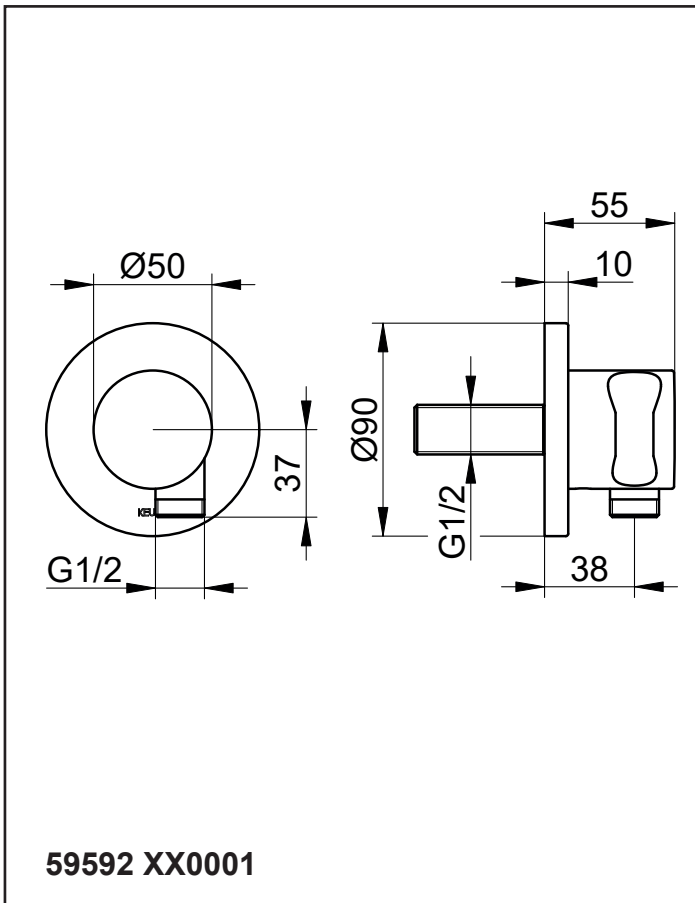
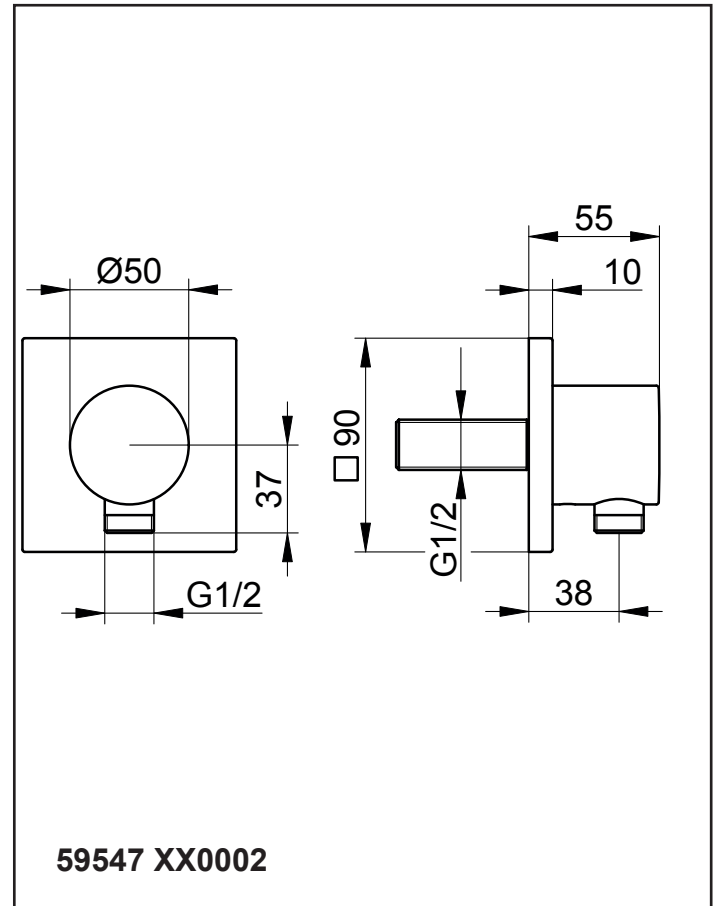
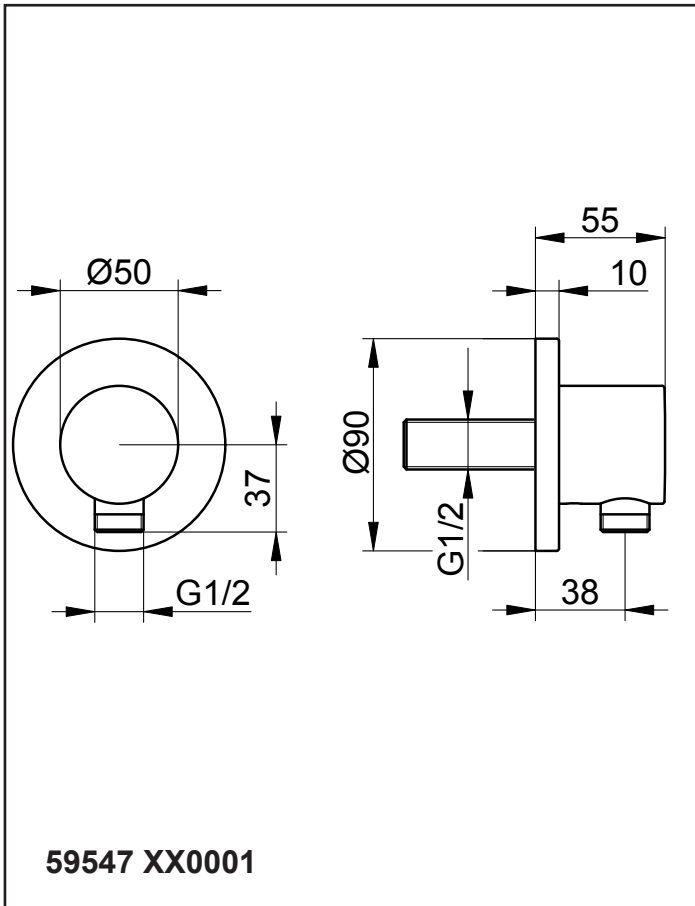
**IT** Ingombro


**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen










**RU** Монтажные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

**Symbole und Bedeutung**

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Falsche Montage
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör


**Symbols and explanations**

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Incorrect installation
-  Correct installation/test of functionality
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories


**Einbaumaße**, siehe Seite 2

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1988 beachten).  
Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.  
Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtheit prüfen.

**Installation**, refer to picture 1 on page 8


 Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717, as well as DIN 1988).  
Use only neutrally netting silicone.  
Test connections for leaks with water pressure.


**Wartung**, siehe Bild 10 auf Seite 9  
Montage in umgekehrter Reihenfolge.


**Servicing**, refer to picture 10 on page 9  
Assemble in reverse order.

**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11


**For spare parts with order numbers**, refer to page 11


 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.


 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.


### Símbolos y significado

 ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.


 Indicación, consejo o referencia

 Montaje erróneo


 Montaje/comprobación de funcionamiento correctos


 Observar el detalle de montaje

 Agua fría

 Agua caliente


 Flujo de agua

 Ningún flujo de agua

 Opcional/Accesorios

**Medidas de montaje,** véase página 2

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8

 Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (observar EN 806 y 1717).


Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.


Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.

**Mantenimiento,** véase imagen 10 en la página 9


El montaje se efectúa en el orden inverso.


**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11


 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre la **manual de mantenimiento y tarjeta de garantía.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.


### Symboles et leur signification


 **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.


 Remarque, conseil ou renvoi

 Montage incorrect


 Montage correct/contrôle fonctionnel


 Respecter le détail de montage

 Eau froide

 Eau chaude


 Débit d'eau

 Pas de débit d'eau

 Option/accessoires

**Cotes d'encombrement,** voir page 2

**Installation,** voir figure 1 à la page 8

 Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).


N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.


Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.

**Maintenance,** voir figure 10, page 9

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.


**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **instructions d'entretien et carte de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


**Simboli e significato**

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio errato

 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio


 Acqua fredda       Acqua calda

 Flusso d'acqua       Nessun flusso d'acqua

 Opzionale/accessorio

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8

 Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condotte di acqua potabile (osservare EN 806 e 1717).


Utilizzare solo silicone neutro.


Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

**Manutenzione**, vedi figura 10 a pagina 9


Eseguire il montaggio in ordine inverso.


**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalle **istruzioni di manutenzione e certificato di garanzia**.


 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie

 Verkeerde montage

 Correcte montage/werkingstest

 Montagedetails in acht nemen


 Koud water       Heet water

 Waterstroom       Geen waterstroom

 Optioneel/toebehoren


**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2


**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8

 Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 806 en 1717). Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken. Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lektheid.








**Onderhoud**, zie afbeelding 10 op pagina 9  
Montage in omgekeerde volgorde.

**Reserveonderdelen met bestelnummers**, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **aanwijzingen voor het onderhoud en garantiebewijs**.


 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

**Symbole a význam**

-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Nesprávná montáž
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda       Teplá voda
-  Průtok vody       Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství

**Montážní rozměry** viz strana 2


**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8


-  Potrubí na pitnou vodu před a po instalaci důkladně vypláchněte (postupujte podle EN 806 a 1717).  
Používejte pouze neutrální silikon.  
Těsnost přípojek zkontrolujte hydraulickým tlakem.

**Údržba** viz obrázek 10 na straně 9











Montáž probíhá v obráceném pořadí.

**Náhradní díly s objednáacími čísly** viz strany 11

-  Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.


 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

**Symbole i znaczenie**

-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed uszkodzami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsyłacz
-  Niewłaściwy montaż
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna       Woda gorąca
-  Strumień wody       Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

**Wymiary zabudowy**, patrz strona 2


**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8

-  Przed instalacją i po instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (należy stosować się do EN 806 i 1717).  
Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.  
Sprawdzić przyłącza ciśnieniem hydraulicznym w celu potwierdzenia ich szczelności.

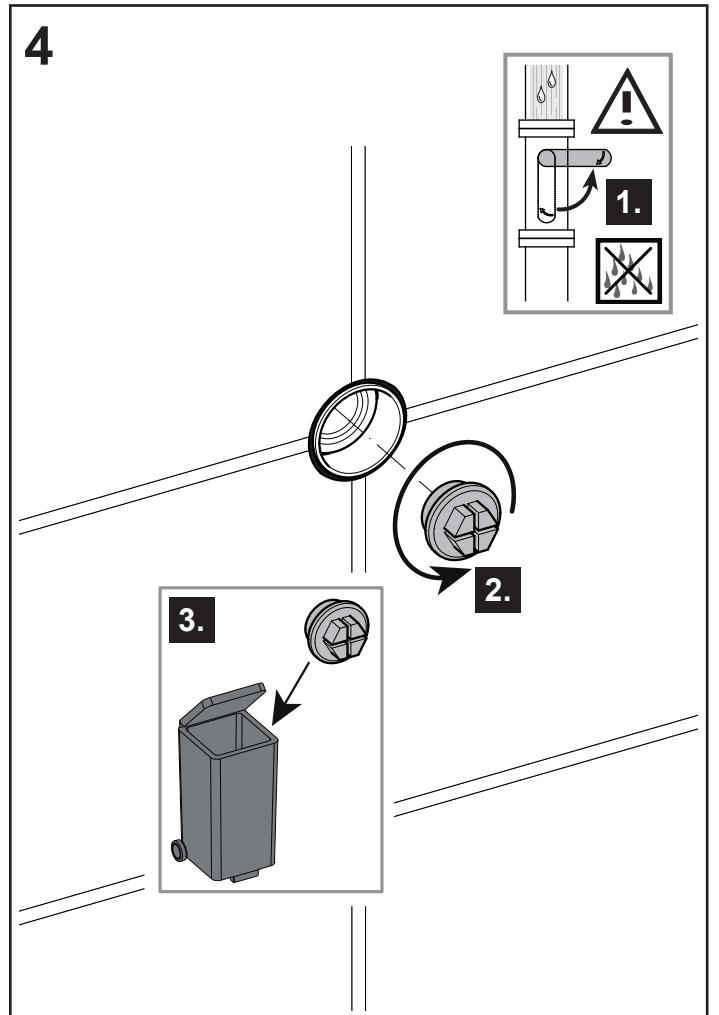
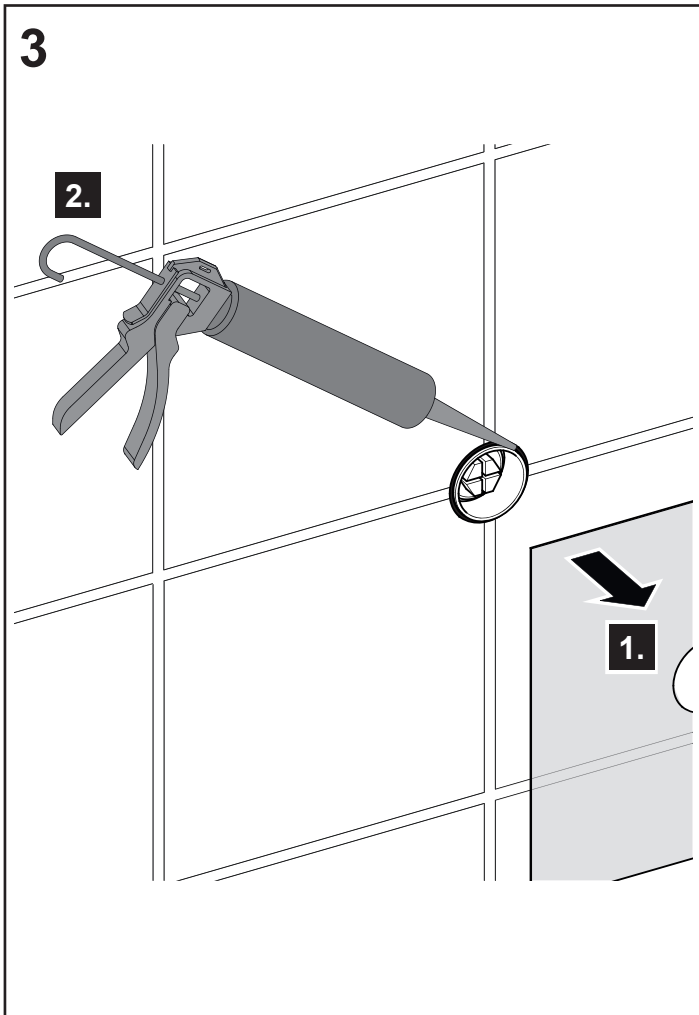
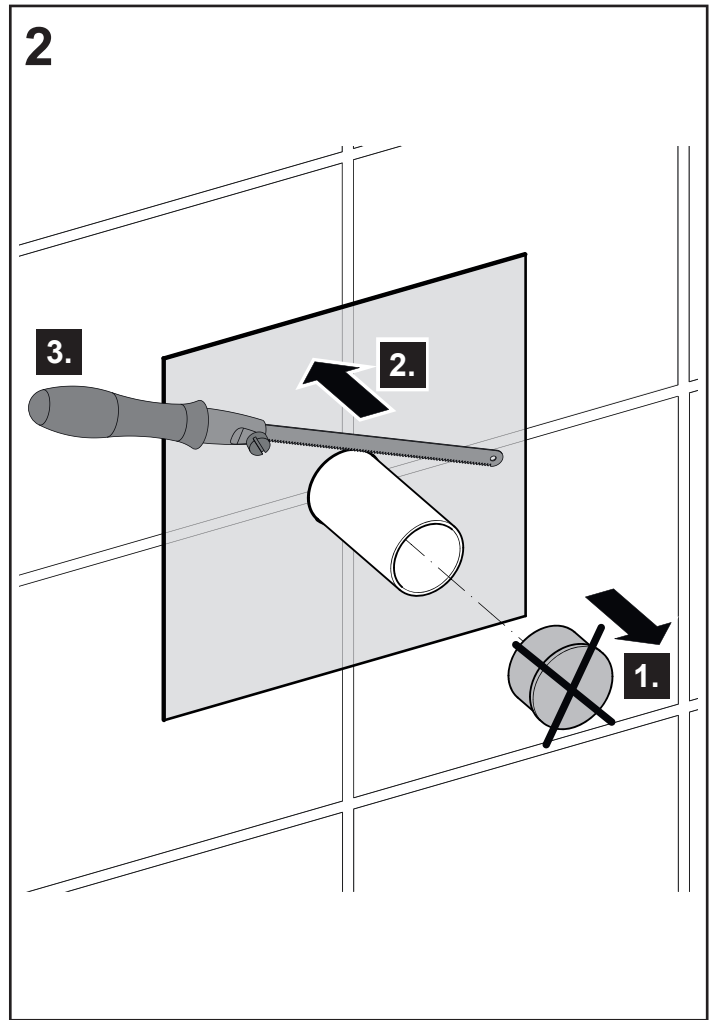
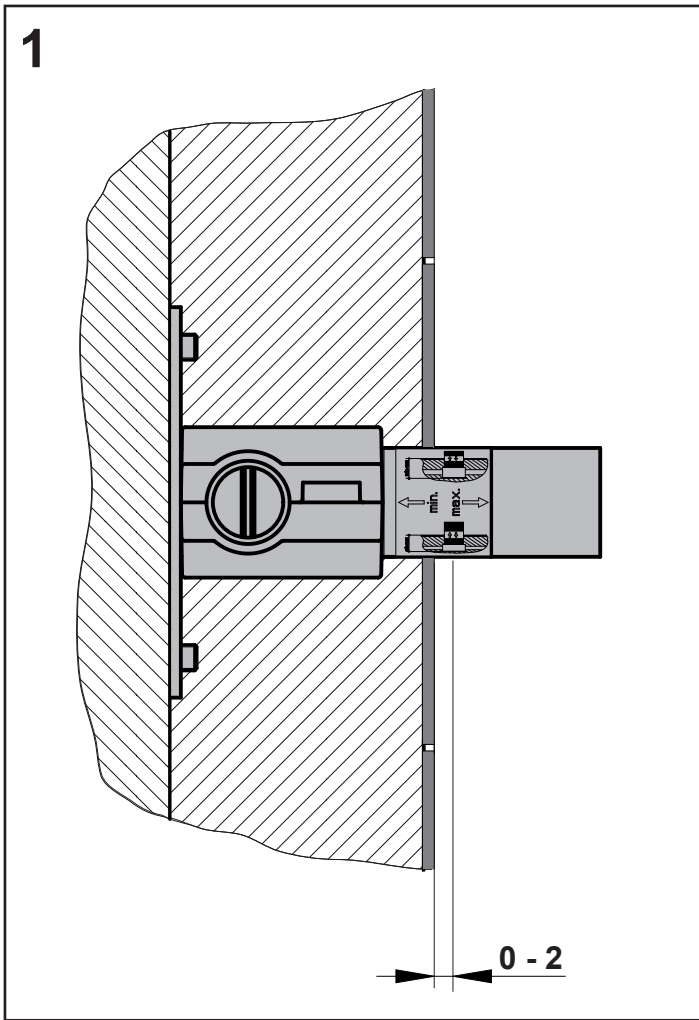
**Konserwacja**, patrz rys. 10 na stronie 9

Montaż w odwrotnej kolejności.

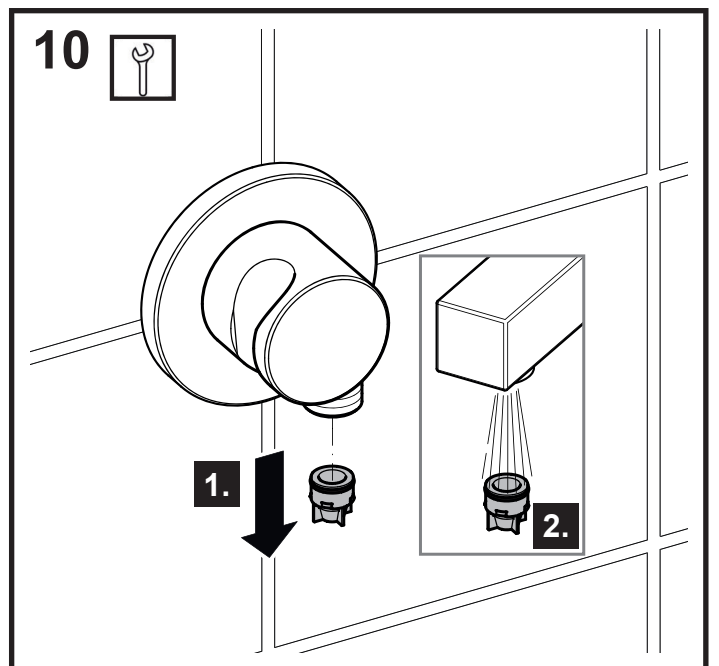
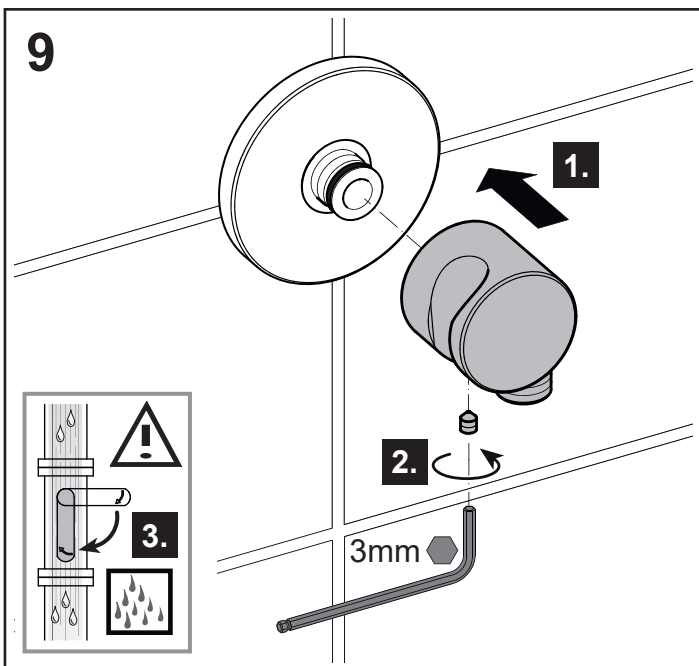
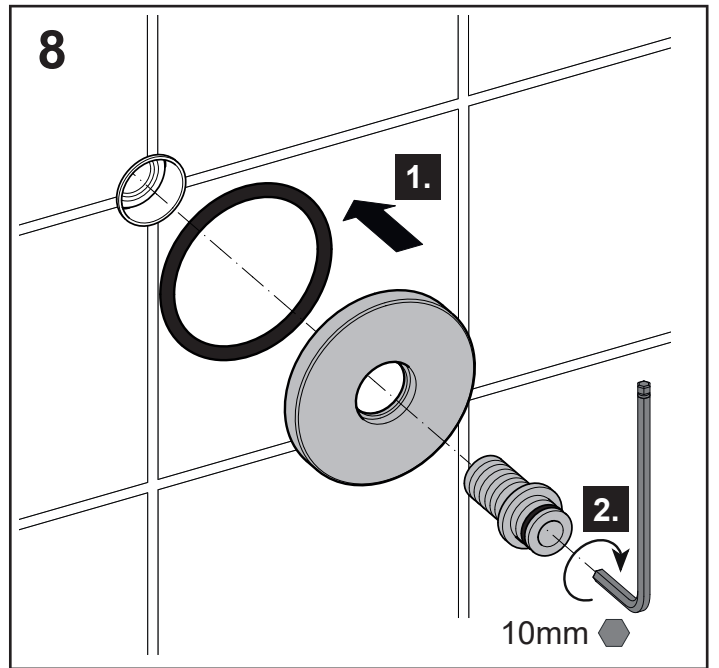
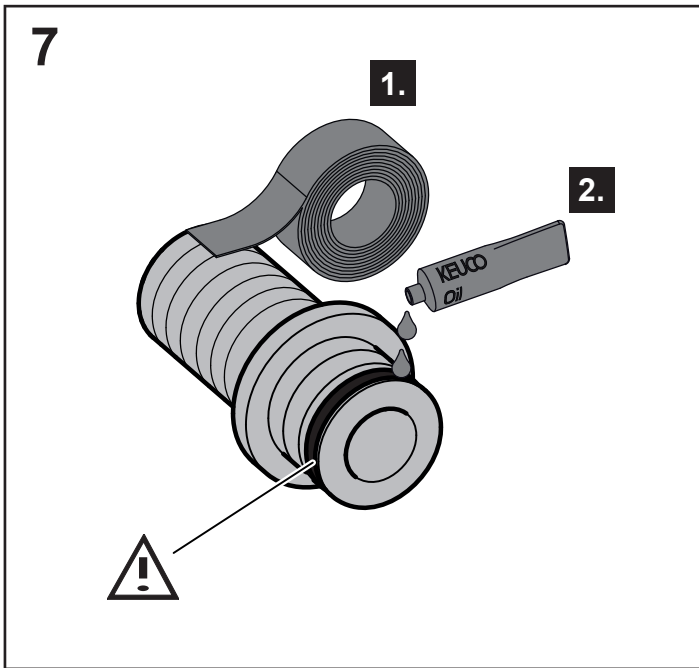
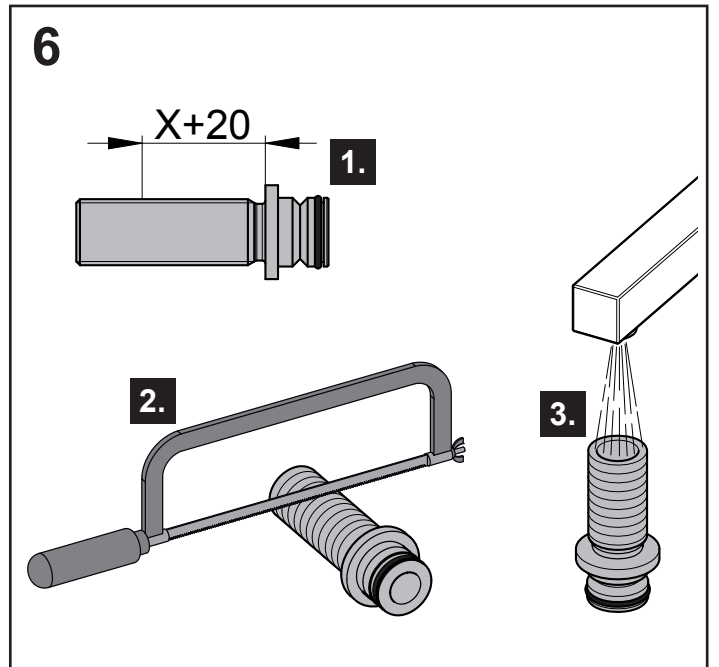
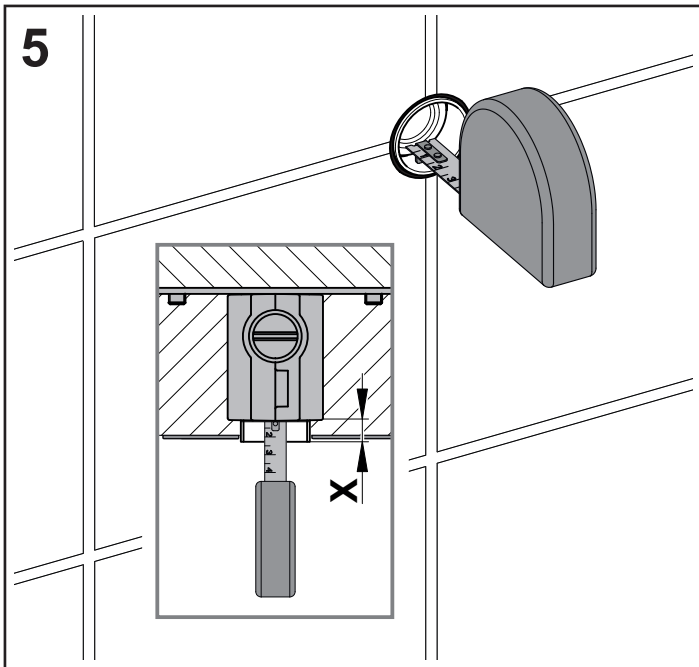
**Części zamienne z numerami zamówienia**, patrz strona 11

-  Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.











A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 parallel lines spaced evenly down the page.

**DE** Ersatzteile

**FR** Pièces de rechange

**CS** Náhradní díly

**EN** Spare parts

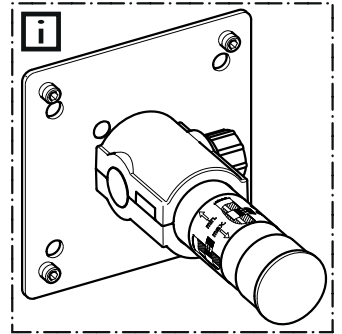
**IT** Ricambi

**PL** Części zamienne

**ES** Piezas de recambio

**NL** Reserveonderdelen

**RU** Запчасти



59547000170

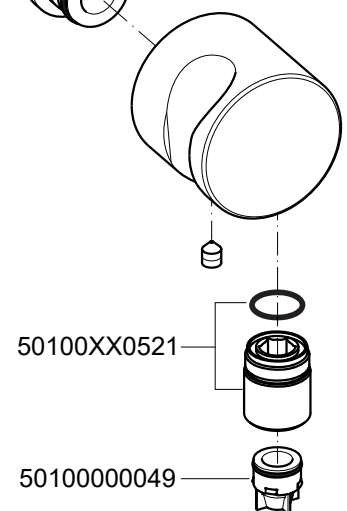
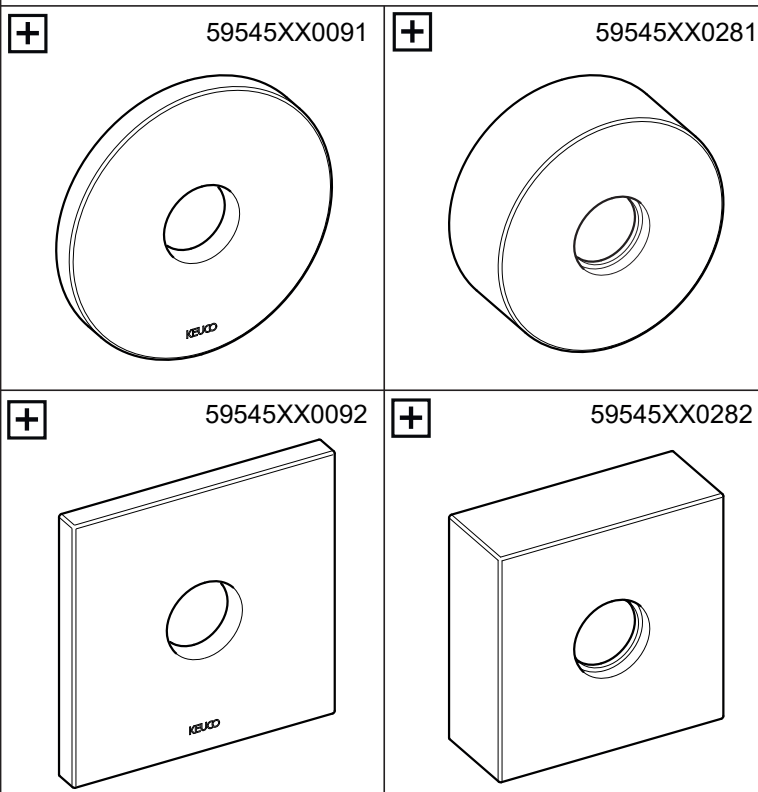
59547 XX0002  
59592 XX0002

59547 XX0001  
59592 XX0001

50100XX0599

50100XX0600

50100000570



**XX** = 01, 03, 05, 07, 13, 17, 37

